

La  
mémoire  
de

Rhéa

Mise en scène de

Michel Nadeau



d'Anne Legault

### Bonsoir cher public,

Dans notre marche vers le printemps, nous vous amenons sur les chemins de la découverte, de la jeunesse et du changement : la création d'un texte québécois LA MÉMOIRE DE RHÉA d'Anne Legault et la nomination de Serge Denoncourt à la direction artistique du Trident.

LA MÉMOIRE DE RHÉA, un texte nouveau qui rencontre pour la première fois un public. Toute l'équipe est plongée dans cette aventure. Une incursion dans le monde des coulisses mais surtout un voyage dans la mémoire, les racines du passé et l'élan du destin. Rhéa a perdu la mémoire et ce silence construit les relations entre tous les personnages. Ce silence doit-il être brisé?

Dans une mise en scène de Michel Nadeau, le Trident est heureux de vous présenter cette découverte et, avec vous, d'être au coeur de la dramaturgie qui se crée aujourd'hui.



Et maintenant, je tiens à souhaiter la bienvenue à notre nouveau directeur artistique, Serge Denoncourt. Vous le connaissez déjà à travers ses réalisations au Trident : LES BELLES-SOEURS, LES FOURBERIES DE SCAPIN et le DOM JUAN

que vous venez d'applaudir.

Serge Denoncourt est un jeune metteur en scène qui nous arrive avec tous ses rêves et la ferme intention de vous toucher et de vous étonner.

Avec lui, le Trident continue de développer le théâtre à Québec et ainsi affirme sa quête de l'excellence.

Avec vous, cher public, le Trident puise sa source d'inspiration et sa joie. Et ensemble nous allons à la découverte du théâtre.

Bonne soirée à tous,

Marie-Ginette Guay

---

*Depuis 13 ans, une semaine par année tous les soirs à minuit, quatre comédiens se retrouvent dans un petit théâtre pour jouer la même pièce. Avec eux dans ce huis-clos à haute densité émotive Ève, la guichetière du théâtre, jeune étudiante en art dramatique. Pendant les moments fébriles qui entourent les représentations, ces funambules de l'âme dévoilent peu à peu qui ils sont. De soir en soir, sous leur passion commune qu'est le théâtre, grondent secrets bien gardés, amours déçues et hontes refoulées. Bientôt les faits vont surgir et refaire surface.*



**D**ans le spectacle que vous verrez ce soir, quelqu'un récite un poème en allemand, vers la fin de la pièce. Ce poème est d'un jeune écrivain mort pendant la Première Guerre mondiale. On ne saura jamais ce qu'il aurait pu écrire s'il n'y avait pas eu la guerre, c'est un détail. Je m'aperçois, maintenant, que LA MÉMOIRE DE RHÉA s'est écrite pour moi dans cette dualité: il y a les vivants et il y a les morts. Il y a les chanceux et il y a ceux qui le sont moins. Que seraient devenus les uns s'ils avaient vécu? Que deviennent les autres s'ils ne meurent pas? Où se trace la ligne entre le réparable et l'irréparable?

À partir du moment où l'on survit, qu'est-ce qui se cache sous l'apparence? De quels rêves le sommeil des survivants est-il fait?

Ces questions sont venues après l'écriture, bien sûr. Ce qui était là au préalable, c'est la lecture de LATERNA MAGICA, de Bergman, un documentaire sur l'exil des Européens lors de la Seconde Guerre mondiale, des rêves - les miens - notés à tout hasard. Puis j'ai vu un paravent et quelqu'un dissimulé qui écoute. Je me suis demandé qui était cette fille et ce qu'elle voulait. La suite arrive ce soir.

Avec tous mes remerciements à Roland Lepage pour sa confiance.

**Anne Legault**



**A**rrive toujours le temps où les choses éclatent au grand jour.

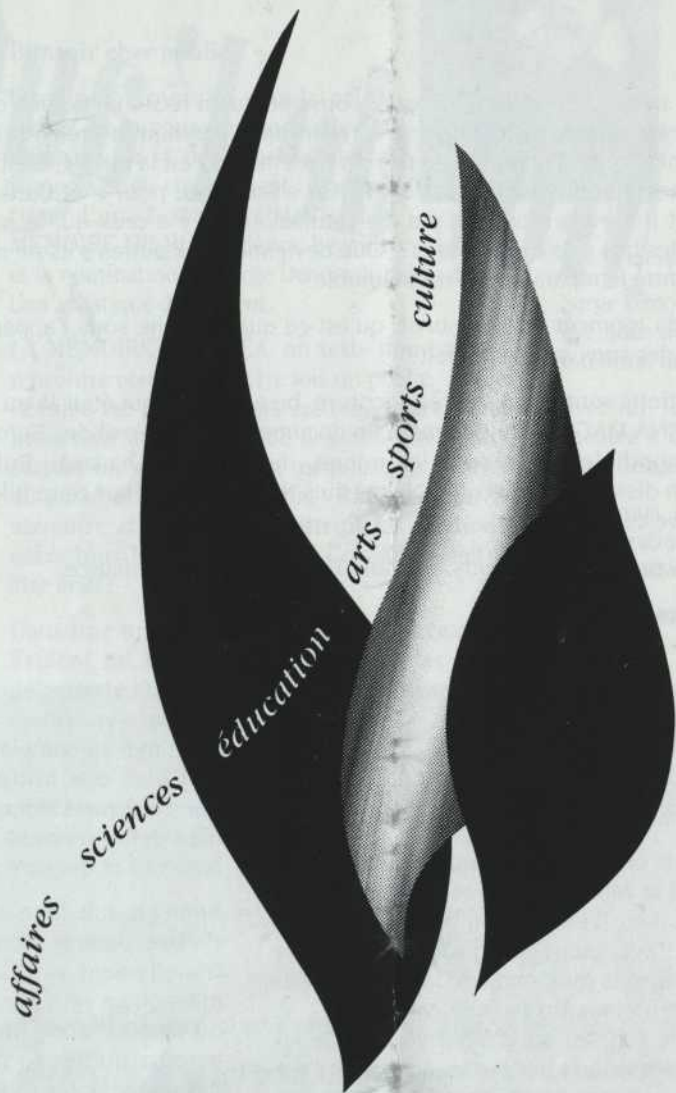
Qui aurait cru, il y a quelques années, voir s'écrouler le Mur de Berlin et tout le système politique dont il était le symbole? Qui aurait cru voir s'écrouler les empires de certains grands magnats du monde de la finance, véritables emblèmes du monde capitaliste? À plus petite échelle, qui n'a pas vu près de lui quelqu'un qui, à la suite d'un incident, s'est effondré au point de changer à tout jamais? Blessures, mensonges, violences: on a beau cacher ce qui fait mal, ce qui fait honte, ce qui fait peur, le trou noir du secret a beau engouffrer toute la lumière pour tisser sa carapace d'obscurité, arrive toujours le temps où ce qui paraissait immuable est bousculé par une cascade inexplicable d'événements; comme si la mémoire de ce qui a été relégué dans l'ombre devait à tout prix, un jour, refaire surface avec la violence d'un iceberg qui sortirait

de la mer au complet. Dans ces moments, on voit bien que notre réalité quotidienne est une construction fragile qui peut être transformée définitivement par des forces que nous ignorons et qui sont pourtant là.

Anne Legault situe sa pièce dans le monde du théâtre, dans le monde d'un art qui joue continuellement avec la lumière et la noirceur; mais qu'on ne s'y trompe pas, il ne s'agit pas du portrait d'une profession, le théâtre et les acteurs qu'elle met en scène représentent davantage notre conscience avec ses zones de lumière et d'ombre: avec ses trous de mémoire.

Tout à l'heure nous ferons le noir. Vous serez dans le noir. Puis nous ferons la lumière un peu; pour voir, un peu; pour pouvoir marcher, un peu; puis nous ouvrirons le rideau noir, le rideau noir du théâtre de nos secrets, et nous y entrerons: pour essayer d'avancer, un peu.

**Michel Nadeau**



## LE FEU SACRÉ

*La passion de l'engagement personnel,  
la force de la motivation, l'énergie de la performance :  
voilà les flammes qui animent ceux et celles  
qui ont le feu sacré.*



Gaz  
Métropolitain

LA FORCE DE L'ÉNERGIE

## La distribution

Dans la pièce, Hermann fait référence à trois hommes de théâtre, il s'agit de:

Bertolt Brecht: Auteur dramatique allemand (1898-1956). Il est l'un des pères du théâtre moderne avec sa théorie dite de la «distanciation».

Erwin Piscator: Metteur en scène allemand (1893-1966). Il s'est distingué par ses mises en scène innovatrices au service d'un théâtre politique.

Max Reinhardt: Metteur en scène et scénographe allemand, d'origine autrichienne (1873-1943). Il a révolutionné le théâtre des années 20-30 par ses innovations scéniques.

Les vers que vous entendrez ce soir sont du poème *Die Grossen Flammen* de Paul Scheerbarth, dans une traduction de Lionel Richard, tiré de *Expressionnistes Allemands*, avec l'autorisation des Éditions La Découverte, Paris 1974.

Sincères remerciements à monsieur Pierre Voyer et à madame Claude Soucy pour leur collaboration à la création de ce spectacle.



MARIE GIGNAC  
Rhéa



NANCY BERNIER  
Ève



JACQUES LEBLANC  
Henri



JACQUES-HENRI  
GAGNON  
Hermann



REYNALD ROBINSON  
Yves

# Les comédiens

**MARIE GIGNAC** - Issue de la promotion 1983 du Conservatoire d'Art dramatique de Québec, Marie Gignac fut des tournées internationales des spectacles de Robert Lepage de 1985 à 1992. Depuis 1992, nous avons eu le plaisir de la voir dans, entre autres, LA CORRIVEAU du Théâtre de la Commune, FONTAINE AUX MOUTONS du Théâtre Repère et SAINTES CARMEN DE LA MAIN du Trident. Elle participera ce printemps au tournage d'un film de Robert Lepage.

**JACQUES LEBLANC** - Prix des abonnés du Trident 1992, Jacques Leblanc sait transmettre avec brio la gamme complète des émotions. De Bousille à Scapin en passant par Sganarelle, le plaisir du spectateur est au rendez-vous! Jacques Leblanc a aussi joué dans WOUF WOUF du Repère, QUATRE PETITES COMÉDIES de la Bordée et nous le verrons en mars dans L'Amour avec un grand A à Radio-Québec.

**REYNALD ROBINSON** - Bien que très connu à Québec pour son implication dans le théâtre pour enfants, Reynald Robinson oeuvre surtout à Montréal comme comédien. Ses plus récents rôles ont été dans ROBERTO

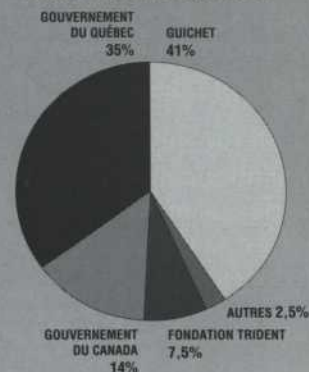
ZUCCO et CALIGULA de la Nouvelle Compagnie théâtrale. À Québec, nous avons eu le plaisir de le voir au Théâtre Périscope dans LES AMIS, et au Bois de Coulonge dans LES GARS.

**JACQUES-HENRI GAGNON** - Quoique réalisateur, et directeur de Radio-Canada à Québec pendant plusieurs années, Jacques-Henri Gagnon n'a jamais cessé de jouer. Ces dernières années sa passion du théâtre l'a mené du Théâtre du Trident pour ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR, à la Fenière pour LES GRANDES CHALEURS, en passant par l'Europe pour la TRILOGIE DES SHAKESPEARE de Robert Lepage. Nous le reverrons bientôt au Trident dans CHAT EN POCHE qui prendra l'affiche en avril.

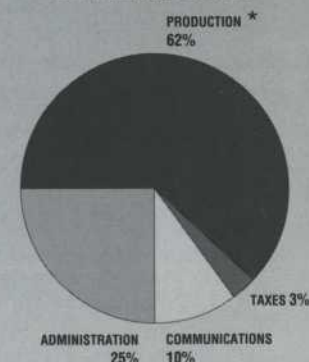
**NANCY BERNIER** - Sortie du Conservatoire en 1990, Nancy Bernier a déjà de nombreuses réalisations à son actif, à titre de comédienne et de metteuse en scène. Le public du Trident a eu l'occasion de la voir dans FALSTAFF et dans LA MAISON DE BERNARDA ALBA. Cette saison, elle a été d'UN REEL: BEN BEAU, BEN TRISTE et de L'EX-FEMME DE MA VIE à la Bordée. En mars sa mise en scène de L'ÉCUME DES JOURS sera à l'affiche à la Bordée.

## AU TRIDENT

### D'OÙ VIENT L'ARGENT?



### OÙ VA L'ARGENT?



#### \*La production (62%) inclut:

- Location de salle et équipe technique 23,5%
- Cachet des comédiens et créateurs 25%
- Décors et costumes 13,5%

Dans un espace vide, peuplé de quelques chaises et de tables, des comédiens s'appêtent à entrer en scène où ils défendront le spectacle qu'ils présentent depuis 13 ans, une semaine par année. Pourtant, de ce spectacle, nous ne saurons rien, sinon les échos d'un public ravi qui nous parviennent de la salle. Ce sera pour une autre fois; pour l'heure, Anne Legault nous convie à rester en coulisses.

On ne crachera pas sur l'invitation. Qui n'a pas rêvé un jour d'aller voir ce qui se passe de l'autre côté de la barrière, dans l'envers du décor, et d'observer de l'intérieur, dans le hors-jeu des coulisses, le spectacle profondément troublant de ce qui normalement nous est

caché ou interdit. La «boîte noire de toute la vie», dirait le grand metteur en scène Peter Brook.

Mais de l'autre côté du miroir, ce n'est pas toujours le pays des merveilles. L'autre-côté-de-la-vie ne nous dévoile pas seulement un monde insolite : c'est là que se rassemblent nos ténèbres, nos monstres intérieurs et le minotaure de l'angoisse contre lequel aucune victoire n'est jamais véritablement acquise.

Spectacle terrible, parfois pervers parfois amusant, de voir ces personnages cocasses et tendres aux prises avec le dérèglement de leur mémoire. Ce sont des déracinés, traversés par le désir de fuir, de disparaître, d'être enfin sans histoire sinon celle de l'instant et des

retombées tristes comme la mort d'un ami dont on s'appête à faire le deuil.

D'où la grande faculté d'émouvoir des personnages d'Anne Legault : ils ne sont pas parfaits, bien au contraire, ils ont tous les défauts du monde et plus encore. Comme quoi d'un côté ou de l'autre du miroir, les choses ne sont pas ce qu'on voudrait nous faire croire.

Dans cette intrigue baignée de mensonges et d'impostures, cette histoire de terre et de rêve, ce qu'Anne Legault nous donne à voir, ce sont des acteurs qui jouent leur mort. C'est la vie même.

#### Guy Cloutier

Écrivain, Guy Cloutier est également critique littéraire au journal *Le Soleil* et correspondant au *Magazine littéraire*.

- Mise en scène, **MICHEL NADEAU**
- Assistance à la mise en scène, **GENEVIÈVE LAGACÉ**
- Décor et costumes, **MONIQUE DION**
- Éclairages, **DENIS GUÉRETTE**
- Musique, **ROBERT CAUX**
- Régie, **JOHN APPLIN**

**Direction de production :** Benoît Paquin

**Réalisation du décor :** Décors Notre-Dame inc. sous la direction d'Alphonse Boulet assisté de Bernard Tremblay et de François Martel

**Brossage du décor :** Bernard Tremblay

**Accessoires :** Michel Gauthier

**Assistance aux costumes :** Hélène-Andrée Pelletier

● **Maquillages :** Lucie Larose  
● **Perruques :** Rachel Tremblay  
● **Vidéo :** Serge Gingras  
● **Bande sonore :** Robert Caux  
● **Transport :** Jacques Béland

● **Montage et représentations du spectacle :** Alliance internationale des employés de scène

● **Chef machiniste :** Bernard Caron  
● **Chef éclairagiste :** Gérard St-Laurent  
● **Chef sonorisateur :** Serge Gingras  
● **Chef accessoiriste :** Jean Bussières  
● **Chef habilleuse :** Reine-Aimée Pelletier

● **Conception du programme :** Laroche & associés  
● **Photographies du programme :** Christian Lacroix, Mirko Buzolitch, Stéphane Dumais et Sténopé  
● **Photographies du spectacle :** Daniel Mallard

**Il n'y aura pas d'entracte.**

À la sortie du spectacle, nous vous invitons, en guise d'appréciation, à déposer la portion restante de votre billet dans les boîtes prévues à cet effet.


Soirée  
des Associés

**Bell**

Soirée  
corporative

**Gaz**  
**Métropolitain**

  
The Canada Council  
Conseil des Arts du Canada

 Gouvernement du Québec  
Ministère  
de la Culture



**LE SOLEIL**

Du 19 avril au 14 mai 1994

De Georges Feydeau

dans une mise en scène de  
Jacques Lessard

# Chat en Poche

avec

Bertrand Alain  
Jacques Baril  
Sylvie Cantin  
Lorraine Côté  
Denise Gagnon  
Jacques-Henri Gagnon  
Jacques Leblanc  
Jack Robitaille  
Caroline Stephenson



**On salue  
l'élan créatif**

Les caisses populaires  
Desjardins

L'incroyable force de la coopération

- ENCORE**
- La Fondation du théâtre du Trident organise cette année encore son activité-bénéfice, L'Ambigu ou déjeuner-théâtre. Cet événement gastronomique aura lieu à la Salle de Bal du Concorde, le 17 avril prochain à 11 heures. Cinq grands chefs de la région ont conçu pour l'occasion un menu progressif des plus raffinés. De plus, des interprètes joueront des extraits des spectacles à venir en 94/95 au Théâtre du Trident.

**Une expérience extraordinaire à vivre!**

**POUR INFORMATION ET RÉSERVATION: 644-5271**

- En route vers de nouvelles aventures!!!

L'équipe du Théâtre du Trident est heureuse d'accueillir son nouveau directeur artistique, Serge Denoncourt, et lui souhaite la plus cordiale bienvenue.

## Le conseil d'administration

Rémi Bujold, *président*

Marie-Ginette Guay, *vice-présidente*

Francine Laliberté, *trésorière*

France Lachance, *secrétaire*

Claude Belzile, *administrateur*

Serge Denoncourt, *administrateur*

Denise Grenier, *administratrice*

Jacques Leblanc, *administrateur*

Luce Pelletier, *administratrice*

Jack Robitaille, *administrateur*

## L'équipe du Théâtre du Trident

Serge Denoncourt, *directeur artistique*

Marie-Ginette Guay, *assistante à la direction artistique*

France Lachance, *directrice de l'administration*

Benoît Paquin, *directeur de production*

Janet Dufour, *directrice des communications*

Nathalie Pelletier, *agent de recherche et de développement*

Céline Thibault, *adjointe administrative*

Thérèse Martel, *secrétaire*

Lise Chenel, *secrétaire de la Fondation du théâtre du Trident*

M<sup>e</sup> Clément Samson, *conseiller juridique*

**Théâtre du Trident :** 580, Grande-Allée est, bureau 20, Québec, G1R 2K2

Téléphone : (418) 643-5873 Télécopieur : (418) 646-5451

Le Théâtre du Trident bénéficie d'un soutien financier de la Fondation du théâtre du Trident et de ses associés, amis, mécènes et commanditaires dont :

**Air Alliance, Bell Québec, Gaz Métropolitain, Hydro-Québec,**

**La Société canadienne des postes, Le Groupe CGI,**

**Pétrolière Impériale Esso, Xerox Canada Itée.**

Le Théâtre du Trident inc. est également subventionné par le ministère de la Culture, le Conseil des Arts du Canada, la Ville de Québec et la Communauté urbaine de Québec. Le Théâtre du Trident inc. est membre de Théâtres Associés inc. (T.A.I.)

PRO THETRI 1994.03.01X